

**MASS PROPER: JUNE 17, ST. GREGORY BARBARIGO,
CONFESSOR - BISHOP**

MASS *Státuit ei* (white)

INTROIT Ecclesiasticus 45: 30

Státuit ei Dóminus testaméntum pacis,
et príncipem fecit eum: ut sit illi
sacerdótii díginitas in aetérnum.
(Ps. 131: 1) Meménto, Dómine,
David: et omnis mansuetúdinis ejus.
Glória Patri et Fílio et Spirítui Sancto,
sicut erat in princípío, et nunc, et
semper, et in sæcula sæculórum.
Amen. Státuit ei Dóminus
testaméntum pacis, et príncipem fecit
eum: ut sit illi sacerdótii díginitas in
aetérnum.

COLLECT

Deus, qui beátum Gregórium
Confessórem tuum atque Pontificem
pastoráli sollicitúdone, et páuperum
miseratióne claréscere voluísti:
concéde propítius; ut, cujus mérita
celebrámus, caritátis imitémur
exémpla. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

LESSON

Ecclesiasticus 44: 16-27; 45: 3-20

Ecce sacérdos magnus, qui in diébus
suis plácuít Deo, et invéntus est
justus: et in témpore iracúndiæ factus
est reconciliátio. Non est invéntus
símilis illi, qui conservávit legem
Excélsi. Ideo jurejurádo fecit illum
Dóminus créscere in plebem suam.
Benedictiónem ómnium géntium dedit
illi, et testaméntum suum confirmávit
super caput ejus. Agnóvit eum in
benedictiónibus suis: conservávit illi
misericórdiam suam: et invenit grátiam
coram óculis Dómini. Magnificávit eum
in conspéctu regum: et dedit illi

The Lord made to him a covenant of
peace, and made him a prince; that
the dignity of priesthood should be to
him forever. (Ps. 131: 1) O Lord,
remember David: and all his
meekness. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the Holy Spirit,
as it was in the beginning, is now, and
ever shall be, world without end.
Amen. The Lord made to him a
covenant of peace, and made him a
prince; that the dignity of priesthood
should be to him forever.

O God, Who have willed that Blessed
Gregory, Your Confessor and Bishop,
be renowned for the care of his flock
and compassion for the poor;
favorably grant that we who honor his
merits may imitate the example of his
charity. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with You in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.

Behold a great priest, who in his days
pleased God, and was found just; and
in the time of wrath was made a
reconciliation. There was not any
found like to him, who kept the law of
the Most High. Therefore by an oath
the Lord made him increase among
his people. He gave him the blessing
of all nations, and confirmed His
covenant upon his head. He
acknowledged him in His blessings:
He preserved for him His mercy: and
he found grace before the eyes of the
Lord. He glorified him in the sight of

corónam glóriæ. Státuit illi testaméntum ætérnum, et dedit illi sacerdotium magnum: et beatificávit illum in glória. Fungi sacerdotio, et habére laudem in nómine ipsíus, et offérre illi incénsum dignum in odórem suavitátis.

GRADUAL Ecclesiasticus 44: 16

Ecce sacérdos magnus, qui in diébus suis plácuít Deo. (Ecclus. 44: 20) Non est invéntus símilis illi, qui conserváret legem Excélsi.

LESSER ALLELUIA Psalms 109: 4

Alleluja, alleluja. Tu es sacérdos in ætérnum, secúndum órđinem Melchisedech. Alleluja.

GOSPEL Matthew 25: 14-23

In illo témpore: Dixit Jesus discípulis suis parábolam hanc: Homo pégre proficíscens vocávit servos suos, et trádidit illis bona sua. Et uni dedit quinque talénta, álii autem duo, álii vero unum, unicuíque secúndum própriam virtútem, et proféctus est statim. Abiit autem, qui quinque talénta accéperat, et operátus est in eis, et lucrátus est ália quinque. Simíliter et, qui duo accéperat, lucrátus est ália duo. Qui autem unum accéperat, ábiens fodit in terram, et abscóndit pecúniam dómini sui. Post multum vero témporis venit dóminus servórum illórum, et pósuit ratiónem cum eis. Et accédens qui quinque talénta accéperat, óbtulit ália quinque talénta, dicens: Dómine, quinque talénta tradidísti mihi, ecce, ália quinque superlucrátus sum. Ait illi dóminus ejus: Euge, serve bone et fidélis, quia super pauca fuísti fidélis, super multa te constítuam: intra in gáudium dómini tui. Accéssit autem et qui duo talénta accéperat, et ait: Dómine, duo talénta tradidísti mihi,

kings, and gave him a crown of glory. He made an everlasting covenant with him; and gave him a great priesthood; and made him blessed in glory. To execute the office of the priesthood and to have praise in his name, and to offer to him worthy incense for an odor of sweetness.

Behold a great priest, who in his days pleased God. (Ecclus. 44: 20) There was not any found like to him, who kept the law of the Most High.

Alleluia, alleluia. Thou art a priest according to the order of Melchisedech. Alleluia.

At that time, Jesus spoke this parable to His disciples: A man going into a far country called his servants, and delivered to them his goods. And to one he gave five talents, and to another two, and to another one, to every one according to his proper ability: and immediately he took his journey. And he that had received the five talents, went his way, and traded with the same, and gained other five. And in like manner he that had received the two, gained other two. But he that had received the one, going his way dug into the earth, and hid his lord's money. But after a long time the lord of those servants came, and reckoned with them. And he that had received the five talents coming, brought other five talents, saying: Lord, thou didst deliver to me five talents, behold I have gained other five over and above. His lord said to him: Well done, good and faithful servant, because thou hast been faithful over a few things, I will place thee over many things: enter thou into

ecce, ália duo lucrátus sum. Ait illi dóminus ejus: Euge, serve bone et fidélis, quia super pauca fuísti fidélis, super multa te constítuam: intra in gáudium dómini tui.

OFFERTORY Psalms 88: 21-22

Invéni David servum meum, óleo sancto meo unxi eum: manus enim mea auxiliábitur ei, et bráchium meum confortábit eum.

SECRET

Sancti tui, quæsumus, Dómine, nos úbique lætíficent: ut, dum eórum mérita recólimus, patrocínia sentiámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

COMMUNION Luke 12: 42

Fidélis servus et prudens, quem constítuit dóminus super famíliam suam: ut det illis in témpore trítici mensúram.

POSTCOMMUNION

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus: ut, de percéptis munéribus grátias exhibéntes, intercedénte beáto Gregorio Confessóre tuo atque Pontífice, beneficia potióra sumámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

the joy of thy lord. And he also that had received the two talents came and said: Lord, thou deliveredst two talents to me: behold I have gained other two. His lord said to him: Well done, good and faithful servant: because thou hast been faithful over a few things, I will place thee over many things: enter thou into the joy of thy lord.

I have found David My servant, with My holy oil I have anointed him: for My hand shall help him, and My arm shall strengthen him.

May Thy saints, we beseech Thee, O Lord, everywhere make us joyful, that, while we venerate their merits, we may experience their patronage. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with You in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

This is the faithful and wise steward, whom his lord setteth over his family: to give them their measure of wheat in due season.

Grant, we beseech You, almighty God, that as we thank Thee for the favors we have received, we may, by the intercession of blessed Gregory, Thy Confessor and Bishop, obtain still greater blessings. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reign with You in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.